

USAG Yongsan
Environmental Compliance Inspection Checklist
환경 규정 준수 검열 체크 리스트

Monthly 월간 Quarterly 분기 Follow-Up 추가조치

Unit 소속: _____ Building#건물번호: _____ Date 날짜: _____

Commander 지휘관: _____ EO 환경담당관: _____

Inspector 조사관: _____

Overall Inspection Rating 조사결과: GO 승인 NO-GO 비 승인

Inspection Standards 검열기준:

Initial Inspection 최초 검열: Satisfactory 만족 =

- **Must not exceed 2 “No-Go” ratings in each section** 각 섹션에서 “비 승인”을 2 개 이상 받으면 안됨.

- **Must not receive a NO-GO on an item marked with an * in a section.** 섹션에 별표(*)가 있는 항목이 “비 승인”을 받으면 안됨.

- **Failure of any one section results in an overall “NO-GO” of the entire inspection and will require a Follow-Up Inspection.** 어느 한 섹션에서의 실패는 전체 검열에서 총괄적인 “비 승인”의 결과를 초래 할 수 있고, 이로 인해 추가 검열이 실시 됨.

Follow-up Inspection 추가 검열: Satisfactory 만족 = Corrections on any “No-Go” ratings from Initial Inspection 최초 검열에서 여하한 “비 만족”에 대한 수정 조치

Section 1 Continuity Book-Documents/Training/EMS/Operational Controls
업무 책자-서류/교육/환경관리기준/작업통제

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
1. Is there a primary and alternate Environmental Officer (EO) appointed by orders? 명령에 의해 임명된 환경 담당관의 정/부가 있는가?			
2. Are the EO appointment orders current and in the continuity book? 환경 담당관의 임명장이 현재의 것이고, 또한 업무 책자에 포함되어 있는가?			
3. Does DPW-Environmental Division have a current copy of the appointment orders? 현 임명장 복사본이 환경과에 비치 되어 있는가?			
4. *Are the EOs trained within 3 months of being appointed? 환경 담당관이 임명 후 3 개월 이내에 교육을 이수 하였는가?			
5. *Is the EO conducting the monthly compliance inspections as required? 요청한 대로 환경 담당관은 법규 준수에 대한 검열을 매월 실시하고 있는가?			
6. Are the following publications on-hand? (electronic or hard copy) 다음의 책자를 비치 하고 있는가 (전자 파일 혹은 프린트 본)			
a) AR 200-1, Environmental Protection & Enhancement 육군 규정 200-1 환경 보호 및 증진			
b) TM 38-410, Storage and Handling of Hazardous Materials 기술메모 38-410, 유해 물질의 저장 및 취급			
c) USFK Regulation 201-1, Environmental Governing Standards 주한 미군 규정 201-1, 환경 관리 기준			
d) USAG Yongsan Environmental Policy Letter #2-13 USAG 용산 환경 정책 편지 #2-13			
e) USAG Yongsan, DPW-Environmental Division's Environmental Officer Program USAG 용산 공병대 환경과의 환경 담당관 프로그램			
f) USAG Yongsan, DPW-Environmental Division's Environmental Management Program for Maintenance Facilities USAG 용산 공병대 환경과의 정비 시설에 대한 환경 관리 프로그램			
g) USAG Yongsan, DPW-Environmental Division's Environmental Compliance Inspection Program USAG 용산 공병대 환경과의 환경 규정 준수에 대한 검열 프로그램			
h) Installation Spill Contingency Plan (ISCP)-Volume I 기지 사령부의 유출 사고 (대응) 계획 - 1 권			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
i) USAG Yongsan HWAP SOP USAG 용산 유해폐기물 집적소에 대한 표준 작업 절차서			
j) USAG Yongsan Oil Water Separator SOP (includes technical sheet for 2 approved detergents) USAG 용산 유수 분리기 표준 작업 절차서 (세정제 2 개에 대한 기술 자료 포함)			
k) USAG Yongsan Spill Response Procedures SOP USAG 용산 유출 대응 절차 표준 작업 절차서			
7. *Does the Unit/Organization have a Spill Contingency Plan (SCP)? 소속부대/조직에서 유출 사고 (방지)계획서를 갖고 있는가?			
8. Has the Unit/Organization reviewed the Spill Contingency Plan within the last year? 소속부대/조직에서 지난해의 유출사고 (대응) 계획서를 검토 하였는가?			
9. Does the Unit/Organization have MSDS available for all to access? 소속부대/조직에서 물질보건안전 자료를 비치하고 있고 이 모든 자료들을 볼 수 있는가?			
10. Are HM inventories being done monthly and maintained on site? 유해 물질 목록이 매월 작성되고 현장에 비치 하고 있는가?			
11. Has Unit/Organization submitted their quarterly HM inventory to DPW-Environmental? 소속부대/조직에서 유해물질의 분기별 유해물질 목록을 환경과에 제출 하였는가?			
12. Are weekly HWAP inspections being conducted? 유해 폐기물 집적소에 대한 검열을 주간 단위로 실시하고 있는가?			
13. Is the USFK Form 215-E (Used POL/Waste Accumulation Log) being used and maintained as required? 요구 한대로 주한 미군 양식 215-E (사용한 POL/폐기물 축적 일지)가 사용 되었고 유지 되고 있는가?			
14. Is the USFK Form 216-E (Hazardous Waste Inventory) being used and maintained as required? 요청한 대로 주한미군 양식 216-E (유해폐기물목록)을 사용하고 있고 유지 하고 있는가?			
15. Have deficiencies from the previous inspections been corrected? 이전 검열의 지적 사항이 수정 조치 되었는가?			
16. Does the Corrective Action Plan (CAP) address all deficiencies? 수정 조치 계획안은 모든 지적 사항을 포함 하고 있는가?			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
17. Have work orders been submitted to DPW as needed to correct facility/structural deficiencies? (must have documentation, i.e. FEWR #) 시설/구조적 지적 사항에 대하여 수정 조치 하기 위한 작업 지시서를 DPW 에 제출 하였는가 (서류가 꼭 있어야 함, 예를 들면 FEWR#)			
18. Has the EO conducted annual Unit/Organization level environmental training? (i.e. Spill Response, EMS General Awareness, HAZCOM, HM/HW Procedures) 환경 담당관은 소속부대/조직 수준의 연간 환경 교육을 시행하였는가? (예, 유출 대응, EMS 일반 인식, HAZCOM, 유해물질/유해폐기물 절차)			
19. Does the Unit/Organization maintain environmentally relevant calibration records, inspection checklists, training certificates, licenses and OJT records as required for the operation of their facilities? 시설 운영에 요구되는 소속 부대/조직은 환경에 필요한 보정 기록, 검열 체크리스트, 교육 인증, 면허 및 직업교육 기록을 유지하고 있는가?			
20. Does the Unit/Organization have a site-specific SOP for job processes that outline the function of the job and how to perform the tasks associated? (to include applicable procedures for HM/HW handling, Spill Response) 소속 부대/조직에서 작업의 역할 및 업무 수행 방법에 대한 개요를 포함하는 작업현장 별 표준운영 절차서를 갖고 있는가?			
21. Is the USAG Yongsan Environmental Policy poster placed where all personnel can read it? 용산기지 사령부의 환경 정책 포스터가 모든 사람이 볼 수 있는 곳에 게시 되어 있는가?			
22. Do Unit/Organization personnel have the EMS smart cards? 소속 부대/조직의 직원들은 EMS 스마트 카드를 갖고 있는가?			
23. Are Unit/Organization personnel aware of the USAG Yongsan Environmental Policy #2-13? 소속 부대/조직의 직원들이 용산기지 사령부의 환경 정책 번호 2-13 을 인지 하고 있는가?			
24. Are Unit/Organization personnel aware of the USAG Yongsan significant environmental aspects? 소속부대/조직의 직원들은 용산 기지 사령부의 주요 환경적 측면을 인지하고 있는가?			
25. Are Unit/Organization personnel aware of which significant environmental aspects are associated with their daily operations? 소속 부대/조직의 직원들은 그들의 일과와 관련된 주요 환경적 측면을 인지하고 있는가?			
Total			
Section Rating			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
Comments/Recommendations 코멘트/추천 사항:			

Section 2 Maintenance Bays/Shops/Warehouse 정비소/공장/창고

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO - GO	N/A
1. Are solvents and cleaning compounds only being used indoors? 솔벤트와 세정제는 실내에서만 사용 되고 있는가?			
2. *Are spills and releases being cleaned up immediately upon release? 유출 및 방출이 일어나면 즉각 청소를 하고 있는가?			
3. Are maintenance bays (including aircraft hangars) being sprayed down? (spraying down and using a squeegee to push water into drains is strictly prohibited; spot mopping is authorized) 정비소 (항공기 격납고 포함)에서 물 뿌리기 청소를 하고 있는가? (물 뿌리기 청소 및 물을 배수구로 몰아넣기 등은 철저히 금지되어 있다; 작은 면적 (개소)에 대한 걸레질은 허가됨)			
4. Are there adequate spill absorbent materials (spill kits) located within a reasonable distance for prompt use? 즉각 사용 할 수 있도록 가까운 거리에 적절한 흡수제 (유출 대응 세트)가 있는가?			
5. Are used absorbent materials segregated and labeled from new absorbents? 새 흡수제와 구별하여 사용한 흡수제는 분리 되어 라벨이 부착되어 있는가?			
6. Are personnel familiar with the Unit/Organization Spill Contingency Plan (SCP) and is the SCP posted in the bay? 소속 부대/조직의 직원들은 유출 사고 (대응) 계획에 대하여 잘 알고 있고 유출사고 (대응) 계획이 정비소에 게시되어 있는가?			
7. Are oily rags accumulated separately and not disposed of as solid waste? 기름 걸레는 분리 수집되고 쓰레기로서 폐기 처분 되지 않고 있는가?			
8. Are Hazardous Materials (HM) that are being used in the maintenance bays/shops properly labeled, closed and stored on the secondary containment or in an appropriate material locker? 정비소 및 정비 공장에서 사용하는 유해 물질은 알맞은 라벨이 부착되어 있고, 2 차 유출 방지 용기 위에 혹은 적당한 라커 (자물쇠가 있는 장) 에 밀폐 저장 되어 있는가?			
Total			
Section Rating			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO - GO	N/A
Comments/Recommendations:			

Section 3 Oil/Water Separator (OWS) 유수 분리기

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
1. Are pressure washers and steam cleaners only being used on a wash pad with an OWS? 압력 청소기와 스팀 청소기들은 유수 분리기가 있는 세차대 (패드) 에서만 사용 되어지고 있는가?			
2. Is the Unit/Organization using the wash pad properly? (no vehicles or equipment parked or stored on wash pad) 소속 부대/조직은 세차대 (패드)를 알맞게 사용하고 있는가 (세차대에는 차량이나 장비의 주차 혹은 저장 금지)			
3. Are wash pads and OWS free of trash and debris? 세차대와 유수분리기에 쓰레기와 기타 잔해가 있는가?			
4. *Is there evidence that oil or fuel have been dumped into wash pad drainage trench or the OWS? 오일이나 연료가 세차대 배수구 (트렌치) 혹은 유수분리기로 버린 흔적이 있는가?			
5. Has sand and other sediment been removed from the wash pad and OWS drainage trench? 모래 혹은 다른 퇴적 물질이 세차대와 유수 분리기 배수 트렌치로 부터 제거 되었는가?			
6. Are only Environmental Division approved detergents being used? (Hurrisafe and Safe Soap are approved detergents) 환경과에서 승인한 세정제만이 사용 되고 있는가? (Hurrisafe 및 Safe Soap 만이 승인된 세제임)			
7. *Is vehicle maintenance performed off of the wash pad? 차량 정비를 세차대 밖에서 하고 있는가?			
8. Are general housekeeping and OWS conditions satisfactory (no ground discoloration or odors/chemical smell)? 일반적인 내부 청소와 유수 분리기의 상태가 만족 한가? (바닥의 탈색 혹은 냄새/화학물질 냄새가 없음)			
9. Is there evidence of spills/overflows from the OWS and wash pad? 유수 분리기 및 세차대로부터 유출 혹은 범람의 흔적이 있는가?			
10. Is there evidence of any other substance (detergents, solvents, antifreeze, etc.) present on the OWS and wash pad? 유수 분리기 및 세차대에 기타 다른 물질 (세정제, 솔벤트, 부동액 등등)의 흔적이 있는가?			
11. Is the skimmer operating effectively by removing oil? If not, has the unit submitted a work order for repairs? (Documentation required) 스티머 (오일제거기) 가 오일을 효과적으로 제거하는가? 그렇지 않으면, 수리 작업 요청서를 제출 하였는가? (문서가 요구됨)			
12. Is there a minimal amount of oil in the final stage of the OWS? 유수 분리기의 최종 처리단계에 최소량의 오일만이 있는가?			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
13. Are the influent and effluent pipes and coalescing pack clean? If not, has coordination with Environmental Division been made prior to this inspection? 유입 및 유출 파이프와 응집 팩은 깨끗한가? 그렇지 않으면, 이 검열이 있기 전에 환경과와 협의 하였는가?			
14. Does unit check and measure accumulated sediments in OWS monthly? (Check and record accumulated sediments height) 소속 부대는 월 1 회 유수 분리기에 축적된 퇴적물을 체크하고 측정을 하고 있는가? (축적된 퇴적물의 높이를 체크하여 기록해야 함)			
15. Is operating depth proper? 운전 깊이는 적당한가?			
16. Are OWS SOPs, training, cleaning and inspection records maintained and available for inspection? 유수 분리기의 표준운영 절차서, 교육, 청소 및 검사 기록이 유지 되고 있고 검열을 할 수 있도록 준비 되어 있는가?			
Total			
Section Rating			
Comments/Recommendations:			

Section 5 Hazardous Material (HM) Storage/Dispensing Areas 유해물질
저장/분배 지역

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
1. Are HM storage and POL dispensing areas a minimum of 25 feet away from any storm drains, ditches, grated trenches, etc? 유해물질 보관 및 POL 배분 지역은 우수 배출구, 배수구 및 트렌치로 부터 최소한 25 피트 떨어져 있는가?			
2. *Are there adequate spill absorbent materials (spill kits) located within a reasonable distance for prompt use? 즉각적인 사용을 위하여 적당한 유출 대응 흡수제 (유출대응 세트)가 가까운 거리에 비치 되어 있는가?			
3. *Is adequate secondary containment in place? 적당한 이차 유출 (방지) 용기가 비치되어 있는가?			
4. Are containers kept closed except when removing product? (check bungs/funnels) 제품을 제거 할 때를 제외하고 용기는 밀폐 되어 있는가? (뚜껑/깔때기를 체크)			
5. Are the HM storage and/or dispensing areas protected by overhead cover to prevent exposure to storm water or contact with direct sunlight? 유해물질 저장 및 분배 지역은 상부 덮개로 가리워져 빗물이 들어오거나 혹은 직사 광선을 받지 못하도록 되어 있는가?			
6. *Is housekeeping adequate (secondary containments and sumps clean, no evidence of spillage, trash or water puddles)? 내부 청소가 적절하게 되어 있는가? (이차 유출 방지 용기와 집수구는 깨끗하고 유출의 흔적, 쓰레기 혹은 고여 있는 물이 없음)			
7. Is the Unit Spill Plan posted? 소속 부대의 유출 사고 (대응) 계획서가 게시 되어 있는가?			
8. Is Unit/Organization using and/or storing expired HM? 소속 부대/조직에서 기한이 지난 유해 물질을 사용 하거나 혹은 저장 하고 있는가?			
9. Is HM in serviceable containers? 유해 물질은 튼튼한 용기에 저장 되어 있는가?			
10. Is HM stored properly (i.e. labeled, segregated, and placarded)? 유해 물질은 적절하게 저장 되어 있는가? (라벨이 부착되고, 분리 되어 있으며 플래카드가 게시 되어 있음)			
11. Are placards and signage bilingual? 플래카드 및 표지는 이중 언어로 되어 있는가?			

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
12. Are cylinders chained or strapped securely so they cannot fall? 실린더는 체인에 묶여 있거나 혹은 끈으로 묶여 있어서 넘어지지 않도록 되어 있는가?			
13. Are compressed gas cylinders stored outdoors in cages with flammable gas segregated from non-flammable gas by a minimum of 25 ft? 압축 가스 실린더는 실외의 철제장 안에 저장되어 있으며 인화성 가스는 비 인화성가스와 최소한 25 피트 분리 저장되어 있는가?			
14. Are cylinders properly placarded (flammable gas or non-flammable gas)? 실린더들은 적절한 플래카드가 게시 되어 있는가? (인화성 혹은 비 인화성 가스)			
15. Are cylinders stored separately from other HM or equipment? 실린더들은 다른 유해물질 혹은 장비들과 구분하여 저장 되어있는가?			
16. Are cylinders properly identified as to the contents and as full from empty? 실린더들은 용기내의 내용물 (가스)의 이름과 상태 (비었는지 아님 남아있는지) 가 적절하게 표기되어 있는가?			
17. Are cylinders stored upright with caps on? 실린더는 똑바로 세워 있고 뚜껑이 있는가?			
18. Are HM stored separately from HW as required? 요청한 대로 유해 물질은 유해 폐기물과 분리 저장 되어 있는가?			
19. Are corrosive type (acid or base) neutralizing spill kits available in case of any leak/spill of corrosive liquids? (i.e. lead-acid batteries) 부식액의 유출/방출의 경우를 대비하여, 부식 물질 (산성 혹은 알칼리)의 유출 대비 중화 세트가 있는가? (예, 납-산성 밧데리)			
20. Is an appropriate fire extinguisher present and inspected monthly? 적절한 소화기가 있으며 이들은 매월 검사 되고 있는가?			
21. Are National Fire Protection Association (NFPA) signs posted with appropriate hazard fields and danger levels identified? 적절한 위험 유형과 위험 수위 숫자가 표시되어 있는 미 국가 화재 방지 협회 (NFPA)의 표지가 게시되어 있는가?			
Total			
Section Rating			
Comments/Recommendations:			

Section 6 Hazardous Waste Accumulation Point (HWAP) 유해 물질 축적소

Inspection Item 검열 항목	Rating 결과		
	GO	NO-GO	N/A
1. Are containers closed except when adding waste? (check bungs/funnels) 폐기물을 추가 할 때를 제외하고 용기는 닫혀 있는가? (뚜껑/깔때기를 체크)			
2. Are containers in good condition? 용기는 만족한 상태에 있는가?			
3. *Is adequate secondary containment in place? 적당한 이차 유출 방지 용기가 비치 되어 있는가?			
4. Are proper tools available for container handling? (drum dolly, bung wrench) 용기를 취급하기 위한 알맞은 도구가 있는가? (드럼 나르케, 뚜껑 렌치)			
5. Are containers kept to no more than 80% of capacity? 용기는 용량의 80% 이하로 채워져 있는가?			
6. Do containers have the appropriate markings on them? (i.e. Used Oil, Waste Paint, Used Fuel, Used Antifreeze) 용기에 알맞은 표지를 포함하고 있는가? (예, 폐유, 폐 페인트, 폐 연료, 폐 부동액)			
7. Are the appropriate placards in place? 적당한 플래카드가 비치되어 있는가?			
8. Is HW stored in appropriate container according to the type of waste? 폐기물의 유형에 따라서, 유해 폐기물은 적절한 용기에 저장 되어 있는가?			
9. Is Hazardous Waste (HW) properly segregated? 유해 폐기물은 절절하게 분리되어 있는가?			
10. Are HW containers properly marked with name of HW and accumulation start/end date? 유해 폐기물 용기에 유해 폐기물의 이름, 수집 개시/종료 날짜가 표시 되어 있는가?			
11. Does the Unit/Organization accumulate more than 55 gallons of any one type of HW stream? 소속 부대/조직에서는 한 종류 당 55 갤론 이상의 유해 폐기물 축적하고 있는가?			
12. Does the Unit/Organization accumulate more than 1 quart of any acute HW stream? 소속 부대/조직에서 급성 유해 폐기물 한 종류당 1 쿼트 이상 축적하고 있는가?			
13. Is an appropriate fire extinguisher present and inspected monthly? 적절한 소화기가 있으며 이들은 매월 검사 되고 있는가?			

14. Are ignitable waste streams grounded? 인화성 폐기물 종류들은 접지되어 있는가?			
15. Is the HWAP secured from unauthorized entry? 유해폐기물 축적소에 관계자 외 출입이 금지되어 있는가?			
16. *Are spill control supplies on hand (dry sweep, absorbent material, and others)? 유출 통제 보급품을 갖고 있는가? (건조 청소-쓸기, 흡수제, 그리고 기타 유출 통제 보급품)			
17. Are corrosive type (acid or base) neutralizing spill kits available in case of any leak/spill of corrosive liquids? (i.e. lead-acid batteries) 부식액의 유출/방출의 경우를 대비하여, 부식 물질 (산성 혹은 알칼리)의 유출 대비 중화 세트가 있는가? (예, 납-산성 배터리)			
18. *Is housekeeping adequate (secondary containments and sumps clean, no evidence of spillage, trash, or water puddles)? 내부 청소가 적절하게 되어 있는가? (이차 유출 방지 용기와 집수구는 깨끗하고 유출의 흔적, 쓰레기 혹은 고여 있는 물이 없음)			
19. Is HWAP on an intact, nonporous surface that is bermed and in good condition? 유해 폐기물 축적소는 손상된 곳이 없고, 딱 으로 되어 있으며 물이 침투 할 수 없는 표면으로 되어 있으며 만족할 만한 상태 인가?			
20. If the HWAP contains ignitable or reactive waste, is the HWAP located a minimum of 50 feet inside the installation boundary? 유해 폐기물 축적소에 인화성 이나 혹은 반응성 폐기물이 있다면, 이 축적소는 기지 경계선으로부터 최소한 50 피트 떨어져 있는가?			
21. Are bilingual signs posted? "HAZARDOUS WASTE ACCUMULATION POINT", "UNAUTHORIZED PERSONNEL KEEP OUT", "NO SMOKING" signs posted? 이중 언어 표지가 게시 되어 있는가? "유해 폐기물 축적소", "관계자 외 출입금지", "금연"등의 표지가 게시 되어 있는가?			
22. Is Spill Contingency Plan posted? 유출 사고 (대응) 계획이 게시 되어 있는가?			
23. Are emergency notification numbers posted? 응급 전화 번호가 게시 되어 있는가?			
24. Is the current HWAP POC's name and telephone number posted? 현 유해 폐기물 축적소의 연락자 이름과 전화번호가 게시 되어 있는가?			
25. Are National Fire Protection Association (NFPA) signs posted with appropriate hazard fields and danger levels identified? 적절한 위험 유형과 위험 수위 숫자가 표시되어 있는 미 국가 화재 방지 협회 (NFPA)의 표지가 게시되어 있는가?			
Total			

